

Приложение №4

к Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций в зоне
ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная
компания» в Морском порту Усть-Луга
утвержденному Приказом ООО «Невская трубопроводная компания»
от " _ " _____ г. N _____

Форма

**СЮРВЕЙЕРСКОГО ОТЧЕТА
SURVEYOR'S REPORT**

(Пожалуйста ознакомьтесь с руководством к осмотру)
(Read Guidance Notes first)

НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL: «ГАЗПРОМНЕФТЬ НОРД» НОМЕР ИМО / IMO NUMBER: 8915550		
ТИП СЮРВЕЙЕРСКОГО ОСМОТРА (подчеркните нужное) PURPOSE OF SURVEY (please tick):	Одобрение терминала ООО «Невская трубопроводная компания» для проведения бункеровочных операций	Nevskaya Pipe Company Terminal's approval for bunkering operations
ТИП ВЫПОЛНЕННОГО ОСМОТРА (подчеркните нужное) (если осмотр является последующим – укажите причину): NATURE OF SURVEY CARRIED OUT (please tick): (If a follow-up survey please indicate here the reason for the survey):	Первичный (для вновь заключаемых или возобновляемых) Entry survey (for new insurance or renewal of insurance)	Последующий (по любой причине) Follow-up survey (follow-up for any reason whatsoever)

Обозначения: E = Отлично G = Хорошо S = удовл-но P = неуд. D = высокая опасность риска (Пожалуйста отметьте необходимыми символами) Summary: E = Excellent G = Good S = Satisfactory P = Poor D = Dangerous (Please tick where appropriate)
--

Секция №. Section No.	Название / Section of the Report	E	G	S	P	D
1	Судовые сертификаты/лицензии/страховки Vessel's Certificates	X				
2	Палубные механизмы, набор судна и общее состояние Main Deck and General		X			
3	Машинно-котельное отделение (МКО) Engine Room		X			

Секция №. Section No.	Название / Section of the Report	E	G	S	P	D
4	Радионавигационное оборудование Navigation & Communication Equipment	X				
5	Шлюпочное и противопожарное оборудование Life Saving & Fire Fighting Equipment	X				
6	Экипаж судна Manning	X				
7	Публикации и инструкции Publications & Manuals	X				
8	Грузовые механизмы и помещения /краны / стрелы Cargo handling machinery /Cranes / Derricks		X			
9	Специальные требования терминала Terminal's special requirements	X				

Сюрвейерский отчет (продолжение)
Surveyor's Report (continued)

Комментарии / Comments:	
Дополнительные комментарии (описать не обследованное оборудование / помещения. Причина.) Additional comments (to include equipment/ areas not surveyed and why?) Осмотр грузовых танков не возможен, судно в процессе погрузки. Осмотр балластных танков не возможен, так как они заполнены.	
Место осмотра: <i>Санкт-Петербург пр. ОП-3</i> Place of survey:	Дата осмотра: <i>06.12.2019</i> Date of survey:
Сюрвейерская компания: <i>ООО «ЛАРС КРОГИУС»</i> Survey company:	ФИО Сюрвейера: <i>Русин А.В.</i> Name of surveyor:
ФИО Капитана или Представителя: <i>Второй помощник капитана Самаркин С.А.</i> Name of Master/Owners Rep:	

АКТ О ТЕХНИЧЕСКОМ СОСТОЯНИИ СУДНА.

SURVEY REPORT.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

GENERAL INFORMATION.

Название судна Name of vessel	ГАЗПРОМНЕФТЬ НОРД Gazpromneft Nord
Предыдущие названия Previous names	TRANS VIK
Номер ИМО IMO number	8915550
Порт приписки / Флаг Port of registry / Flag	Санкт-Петербург / РФ
Зарегистрированный Владелец (Адрес и контакт.информ.) Registered Owners (Address an contact information)	ООО Газпромнефть Шиппинг, Россия, г. Санкт-Петербург, В.О. 3-я линия, д 62 лит. А тел (812) 448-22-80
Менеджер судна (Адрес и контакт.информ.) Managers (Address an contact information)	ООО Газпромнефть Шиппинг, Россия, г. Санкт-Петербург, В.О. 3-я линия, д 62 лит. А тел (812) 448-22-80
Оператор судна (Адрес и контакт.информ.) Operators (Address an contact information)	ООО Газпромнефть Шиппинг, Россия, г. Санкт-Петербург, В.О. 3-я линия, д 62 лит. А тел (812) 448-22-80
Тип судна Vessel type	Нефтяной танкер
Год постройки Date of build	25.10.1991 (дата киля 28.01.1991)
Основные размерения Main dimensions	96,35 x 15.1 x 8,05 x 6,20 м
Построено ли судно с исп. элементов другого судна? Did the vessel was build with using of construction elements of other vessels?	Нет
Место постройки Country of build	Дания
Классификационное общество Classification Society	PMPC
Брутто-регистрационный тоннаж Gross tonnage	3206
Дедвейт Deadweight	4739
Дата последнего докования Date of Last Dry-Docking	Май 2019

Дата следующего докования Date of Next Dry-Docking	2021 г.
Главный двигатель Main Engine Description	МАК9М453С 3000 kW
Количество грузовых танков Number of Holds / Hatches or Tanks	13 грузовых танков + 2 отстойных
Состояние судна (в грузу / порожнем / в балласте / в ремонте) Vessel Status (Laden / Light / Ballast / Under repair)	В процессе погрузки, балластные танки заполнены (планируется частичная погрузка)

СЕКЦИЯ 1: СУДОВЫЕ СЕРТИФИКАТЫ (ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ОРИГИНАЛЫ)

SECTION 1 : SHIP'S CERTIFICATES (ALL TO BE ORIGINALS)

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date & Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Сертификат об управлении безопасностью (если применимо) Safety Management Certificate (For Vessels having ISM)	03.08.2016 Санкт-Петербург	18.08.2021	
Сертификат соответствия (если применимо) Document of Compliance (For Vessels having ISM)	16.01.2016 Санкт-Петербург	03.02.2020	
Международный сертификат по обеспечению безопасности ISPS ISS Certificate	10.11.2015 Санкт-Петербург	09.11.2020	
Свидетельство о праве собственности Certificate of Registry	03.06.2019 Санкт-Петербург	-	
Свидетельство о безопасности судна по конструкции Safety Construction	05.09.2017 Санкт-Петербург	30.06.2021	
Свидетельство о безопасности судна по оборудованию и снабжению Safety Equipment Certificate	05.09.2017 Санкт-Петербург	30.06.2021	
Свидетельство о безопасности судна по радиооборудованию Safety Radio Certificate	14.05.2016 Санкт-Петербург	30.06.2021	
Международное свидетельство о грузовой марке International Loadline	14.05.2016 Санкт-Петербург	30.06.2021	
Международное мерительное свидетельство International Tonnage Certificate	15.02.2011 Санкт-Петербург	-	
Сертификат по противопожарному оборудованию Firefighting Appliances	04.06.2019 Санкт-Петербург	04.06.2020	
Сертификат по спасательным шлюпкам и плотам Liferaft Servicing	05.06.2019 Санкт-Петербург	05.06.2020	
Классификационное св-во по корпусу (специальное) Hull Special Survey	14.05.2016 Санкт-Петербург	30.06.2021	

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date & Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Классификационное св-во по корпусу (годовое) Hull Annual Survey	06.06.2019 Санкт-Петербург	06.06.2020	
Классификационное св-во по корпусу (промежуточное) Hull Intermediate Survey	06.06.2019 Санкт-Петербург	06.06.2021	
Классификационное св-во по механической установке (специальное) Machinery Special Survey	14.05.2016 Санкт-Петербург	30.06.2021	
Классификационное св-во по механической установке (годовое) Machinery Annual Survey	06.06.2019 Санкт-Петербург	06.06.2020	
Классификационное св-во по механической установке (промежуточное) Machinery Intermediate Survey	06.06.2019 Санкт-Петербург	Июнь. 2020	
Доковый осмотр Drydock Survey	14.05.2019 Санкт-Петербург	06.06.2021	
Сертификат по освидетельствованию грузовых устройств Cargo Gear Certificate	-		
Международный сертификат по предотвращению загрязнения нефтью I.O.P.P.	23.10.2018 Санкт-Петербург	23.10.2022	
Сертификат по предотвращению загрязнения моря бункерным топливом Bunkering C.L.C	-		
Судовой план по борьбе с розливом нефтепродуктов SOPEP	29.12.2010 Санкт-Петербург		
Журнал нефтяных операций (Машинный и палубный) Oil Record Books (ER & Deck)	Груз 22.08.2019 МО 03.12.2019		
Свидетельство о предотвращении загрязнения мусором Garbage Certificate	14.05.2016 Санкт-Петербург	30.06.2021	
Классификационное свидетельство (холодильная установка) Class Certificate Refrigerating Plant	-		

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date & Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Лицензия на погрузочно-разгрузочную деятельность применительно к опасным грузам на внутреннем водном транспорте, в морских портах (с приложением) License for the loading and unloading operations relating to dangerous goods on inland waterways, seaports	24.05.2012 Санкт-Петербург	-	
Договор страхования за ущерб от загрязнения нефтью; за ущерб от загрязнения опасными веществами и ущерб от загрязнения бункерным топливом. Contract of insurance for oil pollution damage; for damage caused by hazardous substances and damage caused by bunker oil pollution.	12.04.2019 Санкт-Петербург	20.02.2020	

ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ КЛАССА И ЕГО РЕКОМЕНДАЦИИ

CONDITIONS OF CLASS & CLASS RECOMMENDATIONS -

No	Состояние Condition	Место выдачи Port Imposed	Дата выдачи Date Imposed
	Действует	Санкт-Петербург	14.05.2016

ОСМОТРЫ, ПРОВЕДЕННЫЕ КАПИТАНИЕЙ ПОРТОВ (ПОСЛЕДНИЕ ТРИ ПРОВЕРКИ) -

PORT STATE CONTROL SURVEYS (LAST THREE INSPECTIONS) -

Дата Date	Порт Port	Замечания Deficiencies notes	Комментарии (замечания устранены?) Comment (deficiencies deleted?)
12.09.2019	Калининград	32	Замечания устранены
20.07.2019	Таллин	0	Замечаний нет
11.03.2019	Санкт-Петербург	3	Замечания устранены

СЕКЦИЯ 2 : ПАЛУБНЫЕ МЕХАНИЗМЫ, НАБОР СУДНА И ОБЩЕЕ СОСТОЯНИЕ
SECTION 2 : MAIN DECK & GENERAL

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.0.	Водонепроницаемые двери, вентиляционные и противопожарные заслонки и закрывающие мех-мы в рабочем состоянии Watertight doors, Fan&Fire flaps and ventilator closures in good working order	Да Yes	
2.1.	Промерочные и воздушные трубки в хорошем рабочем состоянии и должным образом промаркированы. Все промерочные трубки снабжены закручивающимися крышками. Sounding and air pipes in good working order and properly marked. All sounding pipes to have screwed caps in place.	Да Yes	
2.2.	Рейлинги, ступени, поручни и трапы, сходни. В хорошем состоянии и снабжены соответствующей сетью. Guard rails, steps, ladders & gangways, gangways to good condition and to be fitted with adequate and efficient safety nets.	Да Yes	
2.3.	Грузовые трюма/ танки и помещения годны для перевозки соответствующих грузов. Cargo holds and compartments to be fit for the carriage of the goods intended in every respect.	Да Yes	
2.4.	Льяльные колодца осмотрены, чисты и свободны от мусора. Bilges to be clean and free of debris, to be tested successfully.	Да Yes	
2.5.	Настил и стены трюмов/ танков не повреждены и не имеют следов ремонта. Любые ремонтные накладки, настилы и швы имеют одобрения регистра и указаны в классификационных документах. Tanktops to be free of damage or temporary repairs. Any doublers fitted to be Class approved and noted as a Condition of Class on the Class quarterly listing.	Да/Нет Yes/No	Не осматривалось. Со слов экипажа, грузовые танки в хорошем состоянии, временных ремонтов не производилось. Представлены фотографии, сделанные в мае 2019г.
2.6.	Палубные механизмы, включая брашпиль, шпиль, швартовые и прочие лебедки, в рабочем состоянии и укомплектованы тормозными механизмами и должным образом смазаны. Deck machinery, including anchor windlass/s capstans, mooring & warping winches capstans in good condition with good brake linings being well lubricated and maintained.	Да Yes	
2.7.	Швартовы в рабочем состоянии. Mooring ropes & wires are all in good condition.	Да Yes	Швартовы в хорошем состоянии, в достаточном количестве.

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.8.	Все судовые краны, стрелы вместе с тросами в хорошем состоянии. Гидравлические механизмы не имеют подтеков масла из гибких трубопроводов и находятся в рабочем состоянии. All cranes, and/or derricks, including associated wires and ropes in good condition. Hydraulic machinery to free of oil leaks with flexible hoses in good serviceable condition.	Да Yes	Шланговый кран
2.9.	Балластные танки опрессовывались? (Балластные танки могут быть опрессованы по решению сюрвейера в зависимости от их состояния) Если нет – укажите причину. If ballast tanks to be successfully hydrostatically tested? (Depending on his finding, and at the surveyors discretion) If No – state the reason.	Да Yes	Опрессовка не возможна, так как судно в процессе грузовых операций.
2.10.	Состояние металла корпуса, палубы и надстроек визуально осмотрено (где возможно) на наличие дефектов и состояние лакокрасочного покрытия. Shell plating, decks and superstructure to be visually examined where possible for defects and condition of paint coverage.	Да Yes	Замечаний не выявлено.
2.11.	Дата ультразвукового теста толщин металла корпуса судна (наружная обшивка и грузовых переборок) Date vessel last thickness measurements taken (wind & water strake and cargo hold bulkheads)	----	14.05.2019

БАЛЛАСТНЫЕ ТАНКИ -

BALLAST TANKS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.12.	Балластные танки покрашены? Are tanks coated?	Да Yes	
2.13.	Дата выполненных работ по покраске танков (в соответствии графиком покрасочных работ на судне) Date of Original application (From vessels original Painting Schedule)		Дата покраски неизвестна
2.14.	Процент нарушения покрытия Percentage breakdown of coating		40 %
2.15.	Анодные пластины установлены? Если да, дата последней их замены. Are Sacrificial anodes fitted.. If yes, date last renewed & percentage wastage	Да Yes	Дата/Date: 2019 %: 80

СЕКЦИЯ 3 : МАШИННО-КОТЕЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
SECTION 3: ENGINE ROOM

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.0.	Эксплуатируется ли МКО без вахтовым методом. Does the vessel operate UMS?	Да Yes	
3.1.	Общее состояние МКО, включая чистоту механизмов, помещений, кладовых, мастерских и т.д. The general condition of the engine room, including cleanliness of machinery and spaces, bilges stores & workshop and purifier spaces		Уточнения по разделу при необходимости можно указать отдельно. Provide details and append on separate sheet if necessary Чисто, ухожено.
3.2.	Трапы и проходы оборудованы соответствующей защитой (леера, нескользящее покрытие) Access ladders and walkways fitted with adequate protection?	Да Yes	
3.3.	Аварийные выходы обозначены? Emergency escape routes well signed?	Да Yes	
3.4.	Подъемные устройства в МКО протестированы? Is lift operational with a current test certificate?	Да Yes	
3.5.	Уровень освещенности МКО, румпельного отделения и др. помещений достаточная? Is the lighting level in machinery rooms, steering gear compartment and stores good?	Да Yes	
3.6.	Система трубопроводов промаркирована разноцветным кодом. Клапана снабжены бирками. Pipe systems labelled or colour coded, valves with tallies?	Да Yes	
3.7.	Дейдвудное уплотнение, дата последней замены Stern Seal, when last renewed.		Дата / Date 29.04.2016
3.8.	Износ дейдвудного уплотнения – дата последнего замера и значение. Stern Seal Weardown, last readings & date taken		Дата/Date: 12.05.2016 Значение/Reading: 1,48 мм. Последний замер износа не выявил.

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.9.	Забортные входные отверстия и клапана. Клапана легко вращаются. Заплатки и заглушки на забортных ящиках недопустимы. См. заметки для Сюрвейера Seawater inlets & discharge valves. Valves to be free to operate, No spool pieces allowed to be directly on sea chest. See Notes to Surveyor.	Да Yes	Временных ремонтов не выявлено
3.10.	Рулевая машина. Соответствие СОЛАС в части ограждающих поручней, решеток и противоскользящей поверхности. Steering gear. Complies with SOLAS requirement in respect of handrails, gratings and non-slip surfaces?	Да Yes	На рулевой машине и гидросистеме протечек масла не выявлено.
3.11.	Дистанционное отключение топливного насоса. Дата проверки. Remote switches of fuel pump. Last date tested		Дата/Date: 07.11.2019
3.12.	Котлы, внешний вид и состояние, особенно изоляция. Сигнализация уровня воды установлена и протестирована. Boiler/s, general appearance and condition, especially lagging. Water level alarm fitted and tested.	Да Yes	Два термомасляных котла. В рабочем состоянии.
3.13.	Имеет ли судно классификационный сертификат по планированию обслуживания систем и механизмов. Дата выдачи. Does the vessel have a Classification Society approved Planned Maintenance system? Date of Certificate - if applicable:	Да Yes	AMOS Дата/Date: 10.2013

**ВЕДЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЗАПИСЕЙ В ЖУРНАЛАХ И ДР. ДОКУМЕНТАХ -
ARE SATISFACTORY RECORDS KEPT FOR THE FOLLOWING -**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.14.	Кол-во ГД Numbers of ME		Кол-во / Numbers: 1
3.15.	Сорт топлива для ГД и ДГ Fuel viscosity for ME and AG		ГД / ME ТСУ-80 ДГ / AG МДО

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.16.	Записи по обслуживанию ГД и ДГ Main Engine & Generator maintenance	Да Yes	В электронном виде AMOS
3.17.	Наработка ГД после постройки, час Total running hours ME		Часов / Hours: 115800
3.18.	Наработка ГД после последнего ремонта, час Running hours since last overhaul ME		Часов / Hours: 927
3.19.	Кол-во часов, определенное производителем между ремонтами, час Running hours between overhaul (as per manufacture requirements)		Часов / Hours: 12000
3.20.	Наименования фирм, производивших ремонт ГД за последние 5 лет Name of companies who did the repairs during last 5 years ME	Да Yes	Наименования / Name: Канонерский судоремонтный завод
3.21.	Если коленвал ГД заменялся, указать дату замены и его наработку с даты замены If crankshaft of ME was changed, please note date of changing and running hours	Нет No	Не менялся
3.22.	Записи анализа масла ГД и ДГ а так же всех механизмов, рулевого и палубных устройств и т.д.). Дата последнего проведенного анализа масла на берегу. Название лаборатории? Lub oil analysis records (Main & Auxiliary engines, stern tube, steering gear and deck hydraulic systems where fitted). Date of last Lub shore oil analysis and by whom analysed?	Да Yes	Дата/Date: 23.05.2019 Кем/By whom: MORTEX SERVICE
3.23.	Сигнализация ГД (снижение оборотов, остановка)? Дата теста? Main engine slowdowns/shutdowns & alarms last tested?		Дата/Date: 06.11.2019
3.24.	Записи по обслуживанию котлов и проверки Boiler feed water treatment & tests	Да/Нет Yes/No	Не применимо
3.25.	Проверки и тесты питьевой воды. Jacket fresh water treatment & tests	Да Yes	Проверка воды охлаждения выполняется раз в неделю. Реагенты для проведения тестов в наличии. Срок годности не истек.
3.26.	Тесты по промеру изоляции Electrical Machinery & switchboard insulation tests	Да Yes	01.12.2019
3.27.	Машинный и маневренный журналы Engine room log, movement/bell book	Да Yes	Машинный журнал ведется
3.28.	Проверка сигнализации. Последняя дата проверки? Alarm system, Testing schedule in operation last tested?		Дата/Date: 01.12.2019

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.29.	Топливные клапана быстрого закрытия. Последняя сертификация или тест. Fuel Quick Closing valves, surveyor to witness test.	Да Yes	02.12.2019
3.30.	Газотурбонагнетатель: Нарботка после постройки, час Turbo-charger : Total running hours		Часов / Hours: 115800
3.31.	Газотурбонагнетатель: Нарботка после последнего ремонта, час Turbo-charger : Running hours since last overhaul		Часов / Hours: 2327
3.32.	Масляный сепаратор (на 15 ppm) протестирован? 15 ppm Oil water separator, surveyor to witness test.	Да Yes	
3.33.	Сигнализация льяльных вод функционирует и протестирована Bilge alarms, confirm all functional and date last tested:		Дата/Date: 06.12.2019
3.34.	Гребной вал: дата последней выемки / ремонта Tailshaft: last drawn / repair.		Дата/Date: 29.04.2016 Ремонтная организация / By whom repaired: Канонерский судоремонтный завод

ДИЗЕЛЬ-ГЕНЕРАТОРЫ -

AUXILIARY GENERATORS -

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.35.	Кол-во, тип, производитель Number, maker and type:		3 MTU 12V183 TE 52
3.36.	Все генераторы проверены под полной нагрузкой? Если не возможно провести полную нагрузку – укажите ее а так же нагрузку, при которой тестировались. All generators full load tested? If generators are unable to carry full load, state designed full load - give load attained	Да Yes	Load: 335 KW
3.37.	Автоматический пуск аварийного генератора проведен? Emergency generator auto start tested?	Да Yes	
3.38.	Дата последнего теста по обесточиванию? Date last blackout test carried out?		Дата 06.06.2019 Date:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.39.	Кол-во отработанных часов с даты последнего капитального ремонта. Нужно кол-во часов (в соответствии с инструкцией производителя). ПО КАЖДОМУ ГЕНЕРАТОРУ Hours since last major overhaul of all generators? Hours recommended by manufacturer between specified overhaul. FOR EACH AG		№1 Часы / Hours: 1686/12000 №2 Часы / Hours: 1844/12000 №3 Часы / Hours: 2217/12000 №4 Часы / Hours:: Примечание: сделан капитальный ремонт
3.40.	Валогенератор в рабочем состоянии Shaft alternator in good order condition	Да Yes	
3.41.	АДГ. Протестирован в присутствии Сюрвейера Emergency Generator. Tested under supervision of Surveyor	Да Yes	06.12.2019
3.42.	Тест на срабатывание сигнализации на протечку топлива (Для судов сертифицированных для без вахтового метода) Fuel pipe leakage alarm tested operational (UMS Ships)?	Да Yes	

СЕКЦИЯ 4 : РАДИОНАВИГАЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
SECTION 4 : NAVIGATION & COMMUNICATION EQUIPMENT

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии и все необходимые записи ведутся своевременно
In the opinion of the Surveyor are the following items in good working order and are records complete and up-to-date?

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.0.	Гирокомпас в рабочем состоянии? Gyro compass in good working order?	Да Yes	
4.1.	Репитеры гирокомпаса, включая азимутальные кольца в рабочем состоянии? Gyro repeaters in good working order including azimuth rings?	Да Yes	
4.2.	Главный (Путевой) компас в рабочем состоянии? Дата последней калибровки? Standard (Steering) Magnetic compass in good working order? Date last swung.	Да Yes	Дата/Date: 04.05.2019
4.3.	Таблица девиации – дата составления? Deviation card - date of adjustment?	Да Yes	Дата/Date: 07.05.2019

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.4.	Журнал поправок компаса. Как часто заполняется? Дата последней записи? Compass error book - Were regular errors taken? Date of last entry?	Да Yes	Ежедневно. Дата/Date: 05.12.2019
4.5.	Радар. Кол-во. САПІ установлен? Radar: How many? ARPA fitted?		Кол-во / Quantity: 2 Детали / Details: САПІ установлен
4.6.	Радарный журнал. Дата последней записи Radar log. Date of last entry?	Нет No	Дата/Date: - Радарный журнал не ведется.
4.7.	ГМССБ: в рабочем состоянии? GMDSS: In good working order?	Да Yes	
4.8.	ГМССБ: процедуры и информация вывешена в рубке? GMDSS: Procedures, notice displayed on bridge?	Да Yes	
4.9.	Эхолот в рабочем состоянии? Бумага заправлена? Echo sounder/s in good working order with spare paper?	Да Yes	
4.10.	Курсограф в рабочем состоянии? Бумага заправлена? Course recorder in good working order with spare paper?	Да/Нет Yes/No	Не предусмотрен
4.11.	Рекордер записи ходов ГД в рабочем состоянии? Бумага заправлена? Engine movement recorder in good working order with spare paper?	Да Yes	
4.12.	Указатель угла отклонения пера руля от ДП судна в рабочем состоянии? Rudder angle indicator in good working order?	Да Yes	
4.13.	Лаг в рабочем состоянии? Speed log in good working order?	Да Yes	
4.14.	Хронометр в рабочем состоянии? Chronometer, in good working order?	Да Yes	
4.15.	Журнал поправки хронометра. Дата последней записи? Chronometer rate book? Date of last entry	Да Yes	Дата/Date: 06.12.2019
4.16.	Индикатор оборотов в рабочем состоянии (рубка, крылья рубки)? Revolution indicators satisfactory, bridge and bridge wings?	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.17.	Маневренные характеристики включая маневренный круг вывешены в рубке? Manoeuvring data, including emergency turning curve, displayed on Bridge?	Да Yes	
4.18.	GPS: Сколько? В рабочем состоянии? GPS: How many? Confirm in good working order?	Да Yes	Кол-во/Number: 2 шт.
4.19.	Навигационные карты для текущего рейса на борту и откорректированы по последней дате? Charts for current voyage on board, corrected to date?	Да Yes	Эл.карты обновлены 04.12.2019
4.20.	Коллекция карт: дата последней корректуры и кем выполнена. Chart Outfit: Date last corrected and by whom?	Да Yes	Дата/Date: Эл.карты обновлены 04.12.2019 Кем/By whom: 2-й помощник
4.21.	Извещения мореплавателям регулярно поступают на судно? Дата последнего извещения? Are notices to Mariners provided to the vessel on a regular basis? Date of last notice on-board?	Да Yes	Дата/Date: ИМ 50/2019 14.12.2019
4.22.	Случайная выборка и проверка минимум двух карт по текущему рейсу проведена на предмет выполненной корректуры (обязательно) A random check on at least 2 charts for forthcoming voyage is to be carried out to ensure properly and fully correct. [This is mandatory]	Да/Нет Yes/No	Бумажные карты не используются.
4.23.	Судно снабжено системой электронной картографии? Данная система одобрена к использованию? Is vessel fitted with ECDIS? Is it Type approved?	Да Yes	TRANSAS NS4000
4.24.	Экипаж ознакомлен с системой электронной картографии и имеет доступ работы с ней? Are the crew familiar with the operation of ECDIS and have they attended the appropriate training courses?	Да Yes	
4.25.	Текущее издание по сигналам и знакам на борту? Откорректирована? Is current list of lights on board? Corrected up-to-date?	Да Yes	MCC
4.26.	Лоции для следующего рейса на борту? Откорректированы? Are pilot books for next voyage on-board? Corrected up-to-date?	Да Yes	
4.27.	Флаги международного свода сигналов? Signal flags?	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.28.	Судно подключено к системе приема погоды на рейс? Is the ship provided with a weather routing service?	Да Yes	
4.29.	Издание по радиосигналам на борту судна откорректировано? Is current list of radio signals on-board corrected up to date?	Да Yes	
4.30.	НАВТЕКС приемник погоды в рабочем состоянии? Navtex receiver fitted and in good working order?	Да Yes	
4.31.	Уст-во по приему факсимильных карт погоды в рабочем состоянии? Weather Fax on board and in good working order?	Да Yes	
4.32.	Ручная сигнальная переносная лампа на месте? Запасные батареи в рабочем состоянии? Daylight signalling lamp (aldis) lamp on board? Has it spare batteries and is it working?	Да Yes	
4.33.	Система ИНМАРСАТ установлена? В рабочем состоянии? INMARSAT fitted and in good working order?	Да Yes	Inmarsat-C - в рабочем состоянии
4.34.	Система АИС установлена? В рабочем состоянии? AIS transponder/receiver fitted and in good working order?	Да Yes	
4.35.	Информация в АИС вводится экипажем регулярно? Does the crew update the information on the AIS as required?	Да Yes	
4.36.	Аварийный приемник и приемник 500 кГц установлены? Emergency watch receiver & 500 khz Auto Alarm?	Да Yes	
4.37.	УКВ радио включая портативные ГМССБ радиостанции? VHF Radios on board including Handheld GMDS sets?	Да Yes	
4.38.	EPIRB Срок годности батарей? EPIRB. Battery expiry date?	Да Yes	Дата/Date: Батареи до 10/2023
4.39.	Аварийные батареи? Emergency batteries?	Да Yes	
4.40.	Инструкция по переводу рулевого управления с автомата на ручное вывешено в рубке и румпельном отделении? Instructions for changing over steering gear displayed on bridge & steering compartment?	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.41.	Помощники капитана могут продемонстрировать переключение управления судна с автопилота на ручное и обратно? Deck officers can demonstrate changing over steering positions?	Да Yes	
4.42.	Тесты по проверке рулевого управления вносятся в судовой журнал Steering gear tests entered in bridge logbook?	Да Yes	
4.43.	Журнал распоряжений капитана вывешен рубке и подписан всеми помощниками капитана ? Master's standing orders displayed on bridge & signed by present officers on board?	Да Yes	
4.44.	Журнал ночных приказов ведется? Дата последней записи? Master's night order book maintained? Date of last entry	Да Yes	Дата/Date: 05.12.2019
4.45.	Запись труда и отдыха команды вывешен (в соответствии с конвенцией STCW 95)? STCW 95, records of watchkeeping hours displayed?	Да Yes	
4.46.	На судне есть секстан? Is the vessel supplied with a sextant?	Да Yes	
4.47.	Планирование рейсов используется (от причала к причалу)? Are voyage/passage plans used for each voyage (berth-to-berth)?	Да Yes	

СЕКЦИЯ 5 : ШЛЮПОЧНОЕ И ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

SECTION 5 : LIFE SAVING APPARATUS & FIRE FIGHTING EQUIPMENT

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии? Да/Нет/НП (Не представлено)

In the opinion of the Surveyor is the following equipment in good working order and satisfactory? Yes/No/NP (Not Present)

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.0.	Общее состояние и обслуживание спасательных шлюпок? General cleanliness/maintenance of boats?		В рабочем состоянии
5.1.	Кол-во, тип и вместимость шлюпок. Троса шлюпок переставлялись обратными концами? Number and type & capacity of boats fitted, open/enclosed on davits or free fall? Have the wires been "end-to-ended? If so, date:		Кол-во/Number: 1- 14 чел. Тип/Type: свободнопадающая Дата/Date: не переставлялись

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.2.	Двигатель (если установлен) в хорошем состоянии? Дата последнего проверочного старта? Is the engine (if fitted) in good working order? Dates engines last tested and how often engines are tested?	Да Yes	Дата/Date: 02.12.2019 Как часто/How often: еженедельно
5.3.	Сигнальные огни и аккумуляторы? Signal light & batteries?	Да Yes	В рабочем состоянии
5.4.	Пиротехника? Срок годности? Pyrotechnics? Expiry date?	Да Yes	Дата/Date: ШПД-01 2 шт. 09.02.2026, Фальшфейер 1/17 12.05.2019/05.02.2022 Количество/How many: Ракета бед. Параш. 12 шт. 12.01.2023
5.5.	Линеметательные аппараты: Сколько? Срок годности? Line Throwing apparatus: How many? Expiry date?	Да Yes	Дата/Date: 4 шт УЛМ-1 25.04.2022
5.6.	Обязанности по тревогам и места сборов вывешены в помещениях? Muster list & drills notices displayed?	Да Yes	
5.7.	Судовые тревоги записываются в судовой журнал? Дата последней записи? Are drills mustered and entered in log book and date of last entry?	Да Yes	Дата/Date: 29.11.2019
5.8.	Пожарная сигнализация протестирована успешно? Fire alarm bells, tested satisfactory?	Да Yes	Проверены дымодетекторы мостика и каюткомпаний
5.9.	Спасательные плоты. Дата последнего сервисного обслуживания? Life rafts, date last serviced		Дата/Date: 28.05.2019 16 DK, 16DKF+
5.10.	Спасательные жилеты оборудованы огнями и свистками? Кол-во и тип Life jackets, all fitted with lights & whistles? Number & type?	Да Yes	Кол-во/Number: 18 взрослых+1 детский Тип/Type: ЖС-2М, ЖСМД
5.11.	Спасательные круги (суда свыше 100 м. но не более 150 м. – 10 шт, от 150 м до 200 м. – 12 шт, свыше 200 м. – от 14 шт. Lifebuoys (ships over 100mtrs and under 150mtrs 10, over 150 but under 200 12, 200mtrs + 14)?	Да Yes	9 шт. В хорошем состоянии.
5.12.	Термокостюмы (по одному на каждого члена спасательной шлюпки) TPFA's. (one for each member of rescue boat)?	Да Yes	19 шт.
5.13.	Устройства для спуска шлюпок в рабочем состоянии? Lifeboats & davits/launcher, in good safe working order?	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.14.	Спасательные шлюпки – дата последнего спуска на воду? Lifeboats: Date last lowered into the water?		Дата/Date: 18.10.2019
5.15.	Главная пожарная магистраль тестово опрессована и не имеет подтеков? Fire main pressurised and free of leaks	Да Yes	05.12.2019
5.16.	Гидранты системы в хорошем состоянии и не текут? Hydrants in good order and leak free	Да Yes	
5.17.	Пожарные шланги в хорошем состоянии и правильно уложены? Hoses in good condition and correctly stowed	Да Yes	
5.18.	Пожарные стволы в рабочем состоянии? Hose nozzles in good working order?	Да Yes	
5.19.	Международное пожарное береговое соединение с болтами в наличии? International shore connection, bolts & packing sighted.	Да Yes	
5.20.	План по борьбе с пожаром (актуальный) вывешен внутри надстройки и с наружи надстройки по бокам? Fire plan up to date and displayed inside the accommodation with copy outside accommodation	Да Yes	
5.21.	Переносные огнетушители – дата последнего теста/обслуживания Portable extinguishers, date last inspected/serviced		Дата/Date: 30 шт. 04.06.2019
5.22.	Углекислотная система пожаротушения – дата последнего теста. Fixed CO2 system date last inspected/level checked		Дата/Date: 05.12.2019
5.23.	Баллоны углекислотной системы пожаротушения – дата последней опрессовки? Fixed CO2 system date bottles last pressure tested?		Дата/Date: сервисное обслуживание на борту проведено 05.12.2019
5.24.	Дыхательные аппараты в рабочем состоянии? Self Contained Breathing apparatus in good order?	Да Yes	4 шт
5.25.	Запасные баллоны сжатого воздуха полные/пустые? Компрессор в наличии и в рабочем состоянии? Spare compressed air bottles empty/full Compressor on board and operational	Да Yes	8 шт

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.26.	Журнал обслуживания дыхательных аппаратов Breathing apparatus maintenance log	Да Yes	
5.27.	Аппарат для промывки глаз (Сколько и состояние) Eye washing stations (How many and are all working)	Нет No	Кол-во / Number: не требуется Состояние / Condition:
5.28.	Реанимационные кислородные баллоны. Срок годности Oxygen resuscitation equipment. Date of expire	Нет No	Дата / Date не требуется
5.29.	Пожарные костюмы и доп оборудование в рабочем состоянии? Кол-во? Fireman suits and ancillary gear In good condition? Number	Да Yes	Кол-во/Number: DRAGGER - 4 шт
5.30.	Достаточное кол-во медицинских препаратов и лекарств на борту и не просрочены по срокам годности? Are there adequate medical facilities on board - In good order and all medicines in date?	Да Yes	

СЛЕДУЮЩИЕ ПУНКТЫ ВЫПОЛНЯЮТСЯ ЭКИПАЖЕМ?

ARE THE FOLLOWING PROVIDED FOR THE CREW?

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.31.	Ежедневно комбинезоны, каски, перчатки, защитные очки, ботинки с защитой пальцев ног, наушники и беруши и др. защитное повседневное снаряжение используется экипажем? Everyday safety equipment, overalls, helmets, gloves, safety shoes, ear defenders and safety goggles.	Да Yes	
5.32.	Оборудование для входа в закрытые помещения, газосварки, работы за бортом и на воде. Is there a satisfactory safe working system for entry into enclosed spaces, for hot work, working aloft and over the side.	Да Yes	Дата / Date 19.11.2019 (вход в закрытые пространства)
5.33.	Аварийные дыхательные аппараты используются для работы в танках? Are ELSA (Emergency Life saving Apparatus) sets available for tank entry?	Да Yes	
5.34.	Заполняются ли проверочные листки (чек-лист)? Is the marine safety card in use (Check List)?	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.35.	Химические растворители и реагенты хранятся в хорошо проветриваемом помещении и соответствующей противопожарной защитой? Is there satisfactory stowage of chemicals and solvents with good ventilation, safety equipment and firefighting equipment adjacent?	Да Yes	
5.36.	Малярное помещение в рабочем состоянии, оборудованное противопожарной системой (углекислотной или водяной) Is the paint stowed satisfactorily in a paint locker provided with fixed firefighting equipment (water spray or CO2)	Да Yes	
5.37.	* Записи обслуживания шлюпочного и противопожарного оборудования ведутся регулярно? * Is the LSA/FFE maintenance record kept and up to date	Да Yes	

СЕКЦИЯ 6 : ЭКИПАЖ

SECTION 6 : MANNING

РЕКОМЕНДАЦИЯ СЮРВЕЙЕРУ

Дипломы всех офицеров судна должны быть продублированы на английском языке, посредством выдачи Администрацией подтверждений, что владелец диплома знаком с конвенцией STCW 95. Такое подтверждение должно являться самостоятельным документом. Дипломы должны иметь подтверждение от Администрации флага, если выдающая Администрация не принадлежит флагу судна.

NOTES FOR SURVEYOR.

The Certificates of Competency for all officers should be endorsed in English, by the issuing authority to indicate that the holder meets STCW 95 standards. Such endorsement may be on a separate document. The certificates should have the flag state endorsement if issuing authority is not vessel's flag.

КАПИТАН:

MASTER:

ФИО Name	Кормилицын В.А
Национальность Nationality	Русский
Возраст Age	63
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	1010109491 14.12.2016 – 27.09.2021

Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	1010123839 нефть
Опыт Experience	29
Разговорный английский Command of English	good
Круинговая компания Company employee or from manning agency	Судовладелец
Является ли владельцем или совладельцем судна? Owner or part owner of vessel?	Нет

СТАРШИЙ МЕХАНИК:

CHIEF ENGINEER OFFICER:

ФИО Name	Орешин Владимир Николаевич
Национальность Nationality	Русский
Возраст Age	56
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	№1015501474 16.02.2016- 13.10.2020
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	№1015520448 нефть
Опыт Experience	14 лет
Разговорный английский Command of English	good
Круинговая компания Company employee or from manning agency	Судовладелец

Является ли владельцем или совладельцем судна? Owner or part owner of vessel?	Нет
--	-----

СТАРПОМ:

CHIEF OFFICER:

ФИО Name	Пискарев Александр Владимирович
Национальность Nationality	Русский
Возраст Age	35 г
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	№ LED 203817020 18.11.2019 – 26/07/2024
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	№ LED 203817036
Опыт (включая в перевозке груза на данных судах) Experience (including experience of carrying on present type of the vessel)	10 лет
Разговорный английский Command of English	good
Круинговая компания Company employee or from manning agency	Судовладелец

2-Й МЕХАНИК

2ND ENGINEER OFFICER:

ФИО Name	Куранов Максим Викторович
Национальность Nationality	Русский
Возраст Age	41

Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	LED 203436840 12.04.2019 – 05.06.2020
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	LED 203436854
Опыт Experience	10
Разговорный английский Command of English	good
Круинговая компания Company employee or from manning agency	Судовладелец

ДРУГИЕ ЧЛЕНЫ КОМАНДЫ

OTHER OFFICERS* CREW

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
6.0.	Does the present manning conform to minimum laid down on the Safe Manning Certificate?	Да Yes	
6.1.	Пожалуйста приложите стандартный лист ИМО - список членов экипажа Please attach a copy of the standard IMO crew list as an appendix to this questionnaire		приложен
6.2.	Какой язык используется на судне? What is the common language used on the vessel?		Русский
6.3.	Члены экипажа понимают язык, используемый на судне? Do all the Crew understand the common language?	Да Yes	
6.4.	Какой язык использует Оператор/Менеджер судна при общении по эксплуатационным вопросам? What is the principal language used by the vessels managers to communicate with the vessel?		Русский
6.5.	Существует ли в на судне Офицер по безопасности? Если да – укажите его должность и ФИО Is there a designated Safety Officer on board? If so please state name & position.	Да Yes	Пискарев Александр Владимирович Старший помощник капитана

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
6.6.	Извещения, инструкции, пособия и т.д. понятны экипажу? Are safety notices, tags, tallies, instruction books and technical manuals in a language understood by the Officers?	Да Yes	

СЕКЦИЯ 7: ПУБЛИКАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ
SECTION 7 : PUBLICATIONS AND MANUALS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
7.0.	СОЛАС. Последнее полное издание на борту? SOLAS. The latest consolidated edition must be on board	Да Yes	SOLAS-74 изд. 2015
7.1.	МАРПОЛ 73/78. Последнее полное издание на борту? MARPOL 73/78 . The latest consolidated edition must be on board	Да Yes	MARPOL 73/78 изд. 2017
7.2.	Судовой план чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением нефтью. Для танкеров свыше 150 БРТ и для других судов свыше 400 БРТ – требования по конвенции МАРПОЛ. SOPEP. All tankers of 150 GRT and above, and other vessels of 400 GRT and above are required Under MARPOL to have A Shipboard Oil Pollution Emergency Plan.	Да Yes	
7.3.	Расчет остойчивости Intact Stability Book	Да Yes	
7.4.	Инструкция по ведению грузовых операций (обязана быть заверена Администрацией или Классом судна) Loading manual (must be approved and stamped by vessels Statutory Authority or Class if acting on their behalf)	Да Yes	
7.5.	Грузовая марка Loadline Regulations	Да Yes	
7.6.	Инструкция по поиску и спасению MERSAR Manual	Да Yes	IAMSAR изд 2019
7.7.	Правила предупреждения столкновения судов Collision Regulations	Да Yes	
7.8.	Опасные грузы I.M.D.G (International Maritime Dangerous Goods Guide)	Да Yes	
7.9.	Журнал ведения грузовых операций Cargo record book	Да Yes	
7.10.	Руководство для танкеров Tanker Safety Guide	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
7.11.	Международный морской кодекс по опасным грузам (ММПОГ) International Maritime Dangerous Goods Code	Да Yes	
7.12.	Инструкции по обслуживанию ГД, включая сервисную книжку Main Engine Instruction & Maintenance manuals on Board, to include Service letters to date	Да Yes	
7.13.	Кодекс по безопасной работе для моряков Code of Safe Working Practices for Merchant Seamen	Да Yes	
7.14.	План ликвидации аварийных разливов нефтепродуктов Oil spill emergency plan	Да Yes	

СЕКЦИЯ 8 ГРУЗОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ/КРАНЫ/СТРЕЛЫ
SECTION 8 CARGO HANDLING MACHINERY/CRANES/DERRICKS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
8.0.	Краны или стрелы на судне. Тип, кол-во и грузоподъемность Crane or Derrick type and Number & SWL.		Тип/Type: 1 Гидравлический кран (шланговый) Кол-во/Number: 1 Грузоподъемность/SWL: 0,95 т
8.1.	Грузовые блоки (отмаркированы разрешенной грузоподъемностью и датой проверки) Cargo Blocks (to be stamped with SWL & Test date)	Да/Нет Yes/No	Не применимо
8.2.	Троса в рабочем состоянии Wires good condition	Да Yes	
8.3.	Троса, входящие в подъемный механизм имеют сертификат Регистра Wire entered in Lifting gear register with Test Certificates	Да Yes	
8.4.	Лебедки: тип и кол-во Winches: Type & number		Тип/Type: Натлара 1888353/94450 Кол-во/Number: 4шт
8.5.	Предупреждающие знаки и символы вывешены Safety Notices/Warning posters substantial and fitted	Да Yes	
8.6.	Если краны гидравлические – отсутствие подтеков. If Hydraulic, confirm free of hydraulic leaks.	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
8.7.	Дата последнего освидетельствования грузовых механизмов Date of last cargo gear survey:		Дата/Date: 06.06.2019 (Шланговый кран)
8.8.	Дата следующего освидетельствования грузовых механизмов Date next cargo gear survey due:		Дата/Date: 06.06.2020 (Шланговый кран)

СЕКЦИЯ 9 : СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕРМИНАЛА
SECTION 9 : OIL TANKERS, CHEMICAL CARRIERS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.1.	Бункеровочные соединения, клапана, заглушки шпигатов, закрытия танков и манифольдов в рабочем состоянии Bunkering connections, valves, scupper plugs, closure bunker tank and manifold save alls empty	Да Yes	
9.2.	Процедуры по бункеровке вывешены и доступны для экипажа? Written procedures for bunkering sighted and available to personnel bunkering?	Да Yes	
9.3.	Существует ли план по ликвидации разлива? Is there an "Oil Spill Reaction" contingency plan?	Да Yes	
9.4.	Журнал нефтяных и бункеровочных операций ведется должным образом? Has the Oil Record Book been correctly completed?	Да Yes	
9.5.	Бункеровочная станция оборудована аварийным выключателем насоса, расположенным рядом с манифольдом? Is the bunker transfer pump fitted with an emergency stop adjacent the manifold?	Да Yes	
9.6.	Информационные постеры вывешены Safety/Warning signs posted	Да Yes	
9.7.	Спасательное снабжение, включая дыхательные аппараты в наличии Rescue Equipment including BA sets available	Да Yes	
9.8.	Стационарная газоанализаторная система в рабочем состоянии Fixed gas detection system fitted and in good order	Да Yes	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.9.	Пожарная система орошения: тип, инструкция и сигнализация Drenching system, Type fitted, warning notice & alarm	Да/Нет Yes/No	Тип/Type: не предусмотрена
9.10.	Освещение – одобрено и газонепроницаемо, в рабочем состоянии Lighting: all of approved gas tight type in good order	Да Yes	
9.11.	Трапы, леера и переходные мостки в хорошем состоянии и не повреждены Ladders and guard-rails: good condition & undamaged	Да Yes	
9.12.	Льяльные воды: глубина под сланями в насосной станции Bilges: depth from floor plate to bottom of Pumproom		Глубина/Depth: 0
9.13.	Состояние льяльных вод – присутствуют ли нефтепродукты и в каких кол-вах Bilge condition: oil present and how much		В насосном отделении льяльные колодцы сухие без следов нефтепродуктов
9.14.	Состояние магистрали: хорошее/удовлетворительное/плохое Pipe Condition: Good/fair/poor		Хорошее
9.15.	Насосы: Кол-во и производственная мощность Pumps: Number fitted : Capacity/hour		Кол-во/Number: 13 – 60 м/с 2- 20м/с Производственная мощность/Capacity:
9.16.	Балластные насосы – кол-во и расположение (в насосной или МКО) Ballast pumps Number of and position (in Pumproom or engine room)		Кол-во/Number: 2 шт. Местоположение/Position: в насосном отделении
9.17.	Редукционный клапан грузового насоса – дата последнего теста Date cargo pump relief valves last tested		Дата/Date: Не применимо
9.18.	Все насосы в рабочем состоянии и не имеют подтеков Cargo pump and pump shaft bulkhead seals (if applicable) tight and leak free	Да Yes	
9.19.	Аварийный выключатель грузового насоса – протестирован. Где установлен? Cargo pump emergency stops: Tested & where fitted?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: 04.12.2019 Местоположение/Location: Главная палуба, мостик, ПУГО
9.20.	Зачистные насосы: кол-во и тип Stripping pump/s: number of and type.		Кол-во/Number: - 2 центробежные Тип/Type:
9.21.	Льяльные и сепарационные воды отводятся через манифольд Oily/water bilge discharge to manifold	Да Yes	В хорошем состоянии.

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.22.	Измерительные и показательные приборы, а так же пульт управления операциями функционирует Instrumentation, Gauges and controls all operational	Да Yes	
9.23.	Связь между грузовым офисом и МО протестирована и находится в рабочем состоянии Communications to CCR & Engine room tested OK	Да Yes	
9.24.	Тип окраски танков Type of Tank Coatings		Тип/Type: Оцинковка
9.25.	Руководство по совместимости грузов Cargo compatibility guide	Да Yes	
9.26.	Руководство по зачистке танков Tank Cleaning Guide	Да Yes	
9.27.	Руководство по грузовым операциям, одобренное Классом судна Class approved Cargo Loading manual	Да Yes	
9.28.	Дата последней проверки системы трубопроводов и маркировка. Date pipeline systems last tested and whether marked	Да Yes	Дата/Date: 06.06.2019
9.29.	Оборудование по контролю за грузовыми операциями ODME Oil discharge monitoring equipment found operational	Да Yes	
9.30.	Инертная система Inert gas system		Тип / Type Не предусмотрено
9.31.	Стационарная кислородная система Fixed O2 measuring equipment	Да Yes	
9.32.	Переносная кислородная система Portable O2 measuring equipment	Да Yes	
9.33.	Датчик регистрации давления системы у поста и в грузовом офисе Pressure recording equipment Local and CCR	Да Yes	в ПУГО
9.34.	Система зачистки грузовых танков. Тип. Tank washing system: Type fitted	Да Yes	Type: Gunclean

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.35.	Система зачистки грузовых танков: в рабочем состоянии Tank washing system: in good working order	Да Yes	

ПАЛУБНЫЕ СИСТЕМЫ И ТРУБОПРОВОДЫ

DECK PIPEWORK & SYSTEMS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.36.	Клапана танков: автоматические или ручные Tank Valves: Automated or manual		Тип / Type: Дистанционные
9.37.	Клапана манифольда: автоматические или ручные Manifold Valves: Automated or manual		Тип / Type: ручные
9.38.	Система трубопроводов – в рабочем состоянии, без подтеков и коррозии Pipelines: good appearance with no leaks/ corrosion	Да Yes	
9.39.	Поддон манифольда снабжен дренажными каналами и заглушками. Manifold savealls: fitted with drains & plugs	Да Yes	
9.40.	Клапана (вакуумные и напорные): дата последнего теста Pressure/vacuum valves, date last tested		Дата последнего теста / Date last tested: 05.05.2019
9.41.	Система по предотвращению перелива: местная или местная с удаленным доступом в грузовом офисе Fixed ullaging equipment: local or local & remote in CCR		Тип / Type: местная и дистанционная
9.42.	Сигнализация высокого и низкого уровня протестирована и находится в рабочем состоянии High & Lo level alarms tested and in good order	Да Yes	

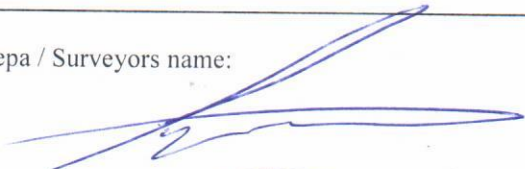
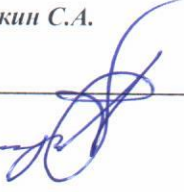
ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламент о порядке проведения бункеровочных операций в зоне ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в Морском порту Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
---------------------------------------	--	--------------------

**СЮРВЕЙЕРСКИЙ ОТЧЕТ – ЛИСТ ЗАМЕЧАНИЙ
SURVEYOR'S REPORT - LIST OF DEFICIENCIES:**

Всего 0_ замечания на листе.
There are0.....total deficiencies listed onpage.

НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL: **ГАЗПРОМНЕФТЬ НОРД**

ДАТА / DATE: 06.12.2019

Подготовлено (название компании) / Issued by (Survey company): ООО «ЛАРС КРОГИУС»	Представитель судна / For receipt of behalf of vessel:
ФИО Сюрвейера / Surveyors name: Русин А.В. 	ФИО и Должность / Name & Position: Второй помощник капитана Самаркин С.А. 
Подпись / Печать: Signature / Seal	Подпись / Печать: Signature / Seal



СУДОВАЯ РОЛЬ

(IMO CREW LIST)

(IMO FAL Form 5)

	X	Приход (Arrival)		Отход (Departure)	Стр. № (Page No)
1.1. Название судна «Газпромнефть Норд» (Name of ship)		1.2. Номер ИМО 8915550 (IMO Number)			
1.3. Позывной сигнал UBXG 6 (Call sign)		1.4. Номер рейса (voyage number)			
2. Порт прихода/отхода Санкт-Петербург (Port of arrival/departure)		3. Дата прихода /отхода 05.12.2019 (date of arrival/ departure)			
4. Государство флага судна Россия (Flag State of ship)		5. Последний порт захода (Last port of call/destination) Приморск			
6. № (No)	7. Фамилия, имя, отчество (или имена) (Family name, given names)	8. Должность (rating)	9. Граждан- ство (Nationality)	10. Дата и место рождения (Date and place of birth)	11. Вид и номер документа, удостоверяющего личность (Nature and No of identity document (seaman's book))
1	КОРМИЛИЦЫН Виктор Александрович	Капитан	Россия	10.05.1956 Казань	RUS 0354398 71 8006089
2	ПИСКАРЕВ Александр Владимирович	Старший помощник	Россия	11.10.1984 Ивановская обл.	RUS 0139363 71 8370327
3	САМАРКИН Сергей Александрович	2-й помощник	Россия	05.05.1983 Казахская ССР	RUS 0096144 72 0129795
4	ОРЕШИН Владимир Николаевич	Старший механик	Россия	22.04.1963 Ленинград	RUS 0381759 72 5999276
5	КУРАНОВ Максим Викторович	2-й механик	Россия	05.07.1978 Ленинград	RUS 0441843 71 8063592
6	САРКИЦ Андрей Витальевич	Эл.механик	Россия	17.09.1958 Ленинград	RUS 0307206 72 7389694
7	ШИШМАРЕВ Леонид Владимирович	Ст. матрос	Россия	08.07.1968 Ленинград	RUS 0306644 72 3916639
8	СМИРНОВ Андрей Михайлович	Матрос	Россия	21.06.1966 Ленинград	RUS 0440678 71 1837877
9	ФЁДОРОВ Сергей Евгеньевич	Матрос	Россия	10.07.1981 Псковская обл.	RUS 0305241 71 2509082
10	ШТЕРКЕЛЬ Михаил Юрьевич	Матрос	Россия	15.09.1994 Костромская обл.	RUS 0465937 72 2686288
11	ЛИСЕЕНКО Наталья Геннадьевна	Повар	Россия	19.02.1977 Горьковская обл.	RUS 0466333 73 2365818
12. Дата и подпись капитана судна, печать (Date and signature by master, seal)					Кормилицын В.А.
		05.12.2019			